

**Dohoda o náhrade za obmedzenie v užívaní nehnuteľností
pri budovaní vedenia verejnej elektronickej komunikačnej siete**
v zmysle § 21 zákona č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení
neskorších predpisov
(ďalej len „**Dohoda**“)

uzavretá medzi

Orange Slovensko, a.s.

so sídlom: Metodova 8, 821 08 Bratislava
fakturačná adresa: accounts.payable@orange.sk
IČO: 35697270
DIČ: 2020310578
IČ DPH: SK2020310578
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, v odd. Sa, vo vložke 1142/B
zastúpená: Ing. Zuzanou Čižmárikou, na základe poverenia zo dňa 27. 10. 2022
bankové spojenie: Tatra banka, a.s., Hodžovo nám. 3, 811 06 Bratislava
IBAN: SK06 1100 0000 0026 2300 5720

ďalej len „**podnik**“ alebo „**spoločnosť Orange Slovensko, a.s.**“

a

Mesto Prešov

so sídlom: Hlavná 73, 080 01 Prešov
IČO: 327 646
DIČ: 2021225679
zastúpená: Ing. Františkom Ol'hom, primátorom mesta Prešov
bankové spojenie: ČSOB, a.s. pobočka Prešov
IBAN: SK12 7500 0000 0040 0854 9274

(ďalej len „**vlastník**“)

(podnik a vlastník ďalej spolu tiež ako „**strany dohody**“)

Názov stavby: „Priemyselný park Záborské -1063KO“, „F2BTS 0250KO Prešov – Delňa“

(ďalej len „stavba“)

Článok I
Úvodné ustanovenia

1. Spoločnosť Orange Slovensko, a.s. ako podnik v zmysle § 3 písm. a) zákona č. 452/2021 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 452/2021“) môže podľa § 21 ods. 1 zákona č. 452/2021 v nevyhnutnom rozsahu, a ak je to vo verejnom záujme, zriaďovať a prevádzkovať verejné siete a stavať a umiestňovať ich vedenia alebo ich iné časti, ako aj pridružené prostriedky, na cudzej nehnuteľnosti alebo v cudzej nehnuteľnosti alebo cudzie nehnuteľnosti nimi križovať. Vlastníkovi takejto nehnuteľnosti patrí za obmedzenie v obvyklom užívaní nehnuteľnosti podľa prvej vety primeraná náhrada.
2. S právami uvedenými v bode 1 sú spojené tieto osobitné práva:
 - a) vstupovať v súvislosti so zriaďovaním, prevádzkovaním, opravami a údržbou vedení na cudziu nehnuteľnosť alebo do cudzej nehnuteľnosti,
 - b) vykonávať nevyhnutné úpravy pôdy a jej porastu, najmä odstraňovať a okliešňovať stromy a iné porasty ohrozujúce bezpečnosť a spoľahlivosť vedenia, ak to po predchádzajúcej výzve neurobil vlastník alebo užívateľ pozemku.

3. Mesto Prešov je výlučným vlastníkom, pozemkov:
- a) nachádzajúcich sa v katastrálnom území Záborské, obec Záborské okres Prešov, vedenom v katastri nehnuteľností Okresného úradu Prešov, katastrálny odbor, na liste vlastníctva č. 721, a to:
 - pozemku parcela registra „C“ č. 1421/1 o výmere 29 838 m², druh pozemku: zastavané plochy a nádvorie
 - pozemku parcela registra „C“ č. 1425/1 o výmere 13 728 m², druh pozemku: zastavané plochy a nádvorie
 - pozemku parcela registra „C“ č. 1429 o výmere 2 294 m², druh pozemku: ostatné plochy,
 - pozemku parcela registra „C“ č. 1427/49 o výmere 410 m², druh pozemku: ostatné plochy
 - b) nachádzajúceho sa v katastrálnom území Petrovany, obec Petrovany okres Prešov, vedenom v katastri nehnuteľností Okresného úradu Prešov, katastrálny odbor, na liste vlastníctva č. 1996, a to:
 - pozemku parcela registra „C“ č. 2038/4 o výmere 2 260 m², druh pozemku: zastavané plochy a nádvorie
 - c) nachádzajúceho sa v katastrálnom území Solivar, obec solivar okres Prešov, vedenom v katastri nehnuteľností Okresného úradu Prešov, katastrálny odbor, na liste vlastníctva č. 4005, a to:
 - pozemku parcela registra „C“ č. 3282/17 o výmere 29 838 m², druh pozemku: zastavané plochy a nádvorie
 - d) nachádzajúcich sa v katastrálnom území Solivar, obec solivar okres Prešov, vedenom v katastri nehnuteľností Okresného úradu Prešov, katastrálny odbor, na liste vlastníctva č. 2065, a to:
 - pozemku parcela registra „C“ č. 3282/16 o výmere 1 330 m², druh pozemku: zastavané plochy a nádvorie,
 - pozemku parcela registra „C“ č. 3282/18 o výmere 1 244 m², druh pozemku: zastavané plochy a nádvorie,
- (ďalej len „**nehnuteľnosti**“).
4. Povinnosti zodpovedajúce oprávneniam podľa bodu 1. tohto článku Dohody sú vecnými bremenami viaznucimi na dotknutej nehnuteľnosti.

Článok II

Predmet dohody

1. Podnik buduje vlastnú optickú verejnú elektronickú komunikačnú sieť (ďalej len „**VEKS**“) za účelom poskytovania multifunkčných elektronických komunikačných služieb. Trasa stavby vedenia VEKS (pozostávajúca z HDPE chráničiek pre optický kábel) je vedená aj cez nehnuteľnosti (ďalej len „**stavba VEKS**“) a je bližšie špecifikovaná v Prílohe č. 1 tejto Dohody.
2. Predmetom tejto Dohody je poskytnutie primeranej náhrady vlastníkovi za obmedzenie užívania nehnuteľnosti, ku ktorému došlo uplatnením práv podľa § 21 ods. 1 a ods. 2 zákona č. 452/2021 a v dôsledku výkonu týchto práv z dôvodu zriadenia stavby VEKS na nehnuteľnosti a za obmedzenie v obvyklom užívaní nehnuteľnosti z dôvodu ochranného pásma, a to v súlade s § 21 ods. 5 zákona č. 452/2021 a v súlade s § 23 ods. 2 zákona č. 452/2021.
3. Na základe dohody medzi podnikom a vlastníkom poskytne podnik vlastníkovi za obmedzenie užívania nehnuteľnosti z titulu uplatnenia a výkonu práv podniku a z dôvodu ochranného pásma jednorazovú peňažnú náhradu zodpovedajúcu miere obmedzenia v obvyklom užívaní dotknutej nehnuteľnosti vo výške určenej znaleckým posudkom zadaným vlastníkom. Znalecký posudok bude vyhotovený na základe doručeného porealizačného zamerania stavby, ktoré vyhotoví/zabezpečí podnik a zašle vlastníkovi do 30 dní od jeho vyhotovenia. Porealizačné zameranie stavby bude vyhotovené najneskôr do 60 dní od ukončenia stavebných prác na stavbe. Náklady na vyhotovenie znaleckého posudku bude znášať podnik. Podnik a vlastník sa dohodli, že dohodnutá náhrada je primeranou náhradou v zmysle § 21 ods. 5 zákona č. 452/2021 a v zmysle § 23 ods. 2 zákona č. 452/2021.

4. Podnik sa zaväzuje zaplatiť vlastníkovi náhradu na účet vlastníka uvedený v záhlaví tejto Dohody a to v lehote do 30 dní od doručenia znaleckého posudku podniku, najneskôr v lehote, v ktorej je podľa § 21 ods. 4 zákona č. 452/2021 povinný podať návrh na vykonanie záznamu do katastra nehnuteľností. Náhrada sa považuje za uhradenú pripísaním finančných prostriedkov na účet vlastníka. Ak posledný deň lehoty splatnosti pripadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, je posledný, dňom lehoty splatnosti najbližší nasledujúci pracovný deň.

Článok III

Práva a povinnosti strán dohody

1. Podnik je povinný pri budovaní stavby VEKS počínať si tak, aby nespôsobil škodu na nehnuteľnosti alebo porastoch, a ak sa jej nedá vyhnúť, aby ju obmedzil na najmenšiu možnú mieru.
2. Po skončení nevyhnutných prác je podnik povinný uviesť nehnuteľnosť do predošlého stavu, a ak to nie je možné vzhľadom na povahu vykonaných prác, do stavu zodpovedajúceho predchádzajúcemu účelu alebo využívaniu nehnuteľnosti.
3. Vlastník je pri výkone svojej činnosti povinný počínať si tak, aby neohrozil alebo neobmedzil prevádzku VEKS podniku alebo nespôsobil škodu na telekomunikačných zariadeniach podniku a na stavbe VEKS.
4. Podnik dokumentáciu skutočného vyhotovenia stavby (porealizačne zameranie stavby) vo formáte dgn v štruktúre DTMMPO (digitálnej technickej mapy mesta Prešov), odsúhlasenej správcom DTMMPO spoločnosťou Progres CAD Engineering s.r.o., Masarykova 16, Prešov odovzdá Odboru hlavného architekta najneskôr do 90 dní od ukončenia stavby.
5. Časť trasy stavby prechádza cez nehnuteľnosti v čase realizácie stavby zaťažené predkupným právom pre spoločnosť MH Invest, s.r.o. zapísanom na LV 721 k. ú. Záborské. Vlastník potvrdzuje, že podnik predložil vlastníkovi súhlas MH Invest, s.r.o. s realizáciou stavby VEKS: F2BTS 0250KO Prešov – Delňa.
6. V prípade nedodania porealizačného zamerania v zmysle čl. II, ods. 3 tejto dohody je vlastník oprávnený od podniku požadovať zmluvnú pokutu vo výške 250 €.

Článok IV

Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy založené touto Dohodou, ktoré Dohoda výslovne neupravuje, sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 452/2021 a ostatnými platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. Akékoľvek zmeny tejto Dohody je možné vykonať výlučne na základe písomnej dohody strán dohody, a to vo forme písomného a očíslovaného dodatku podpísaného oboma stranami dohody.
3. Táto Dohoda nadobúda platnosť dňom jej podpísania oboma stranami dohody.
4. Vlastník je povinnou osobou podľa zák. č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám (ďalej len „zákon“) a Dohoda zároveň spĺňa podmienku jej zverejnenia podľa zákona, preto sa vlastník zaväzuje zverejniť túto Dohodu spôsobom stanoveným zákonom a oznámiť dátum jej zverejnenia preukázateľným spôsobom podniku. Deň nasledujúci po dátume zverejnenia Dohody je dňom nadobudnutia účinnosti tejto Dohody.
5. Táto Dohoda je vyhotovená v štyroch totožných exemplároch, po dva pre podnik a po dva pre vlastníka.

6. Doručením akýchkoľvek písomností na základe tejto dohody alebo v súvislosti s touto dohodou sa rozumie doručenie písomností doporučené poštou na adresu sídla zmluvných strán uvedených v záhlaví dohody, osobné doručenie príslušnej strany dohody.
7. Strany dohody vyhlasujú, že si text tejto Dohody riadne a dôsledne prečítali, jej obsahu porozumeli, táto Dohoda vyjadruje ich vážnu a slobodnú vôľu, zbavenú akéhokoľvek omylu, ich zmluvná voľnosť nie je ničím obmedzená, Dohoda nebola uzavretá v tiesni, za nápadne nevýhodných podmienok, nie sú im známe akékoľvek okolnosti, ktoré by Dohodu robili neplatnou, a na znak súhlasu pripájajú podpisy osôb oprávnených konať v ich mene.

Prílohy: 1. Trasa HDPE chráničiek pre optický kábel

2. Poverenie

Za vlastníka:

V dňa

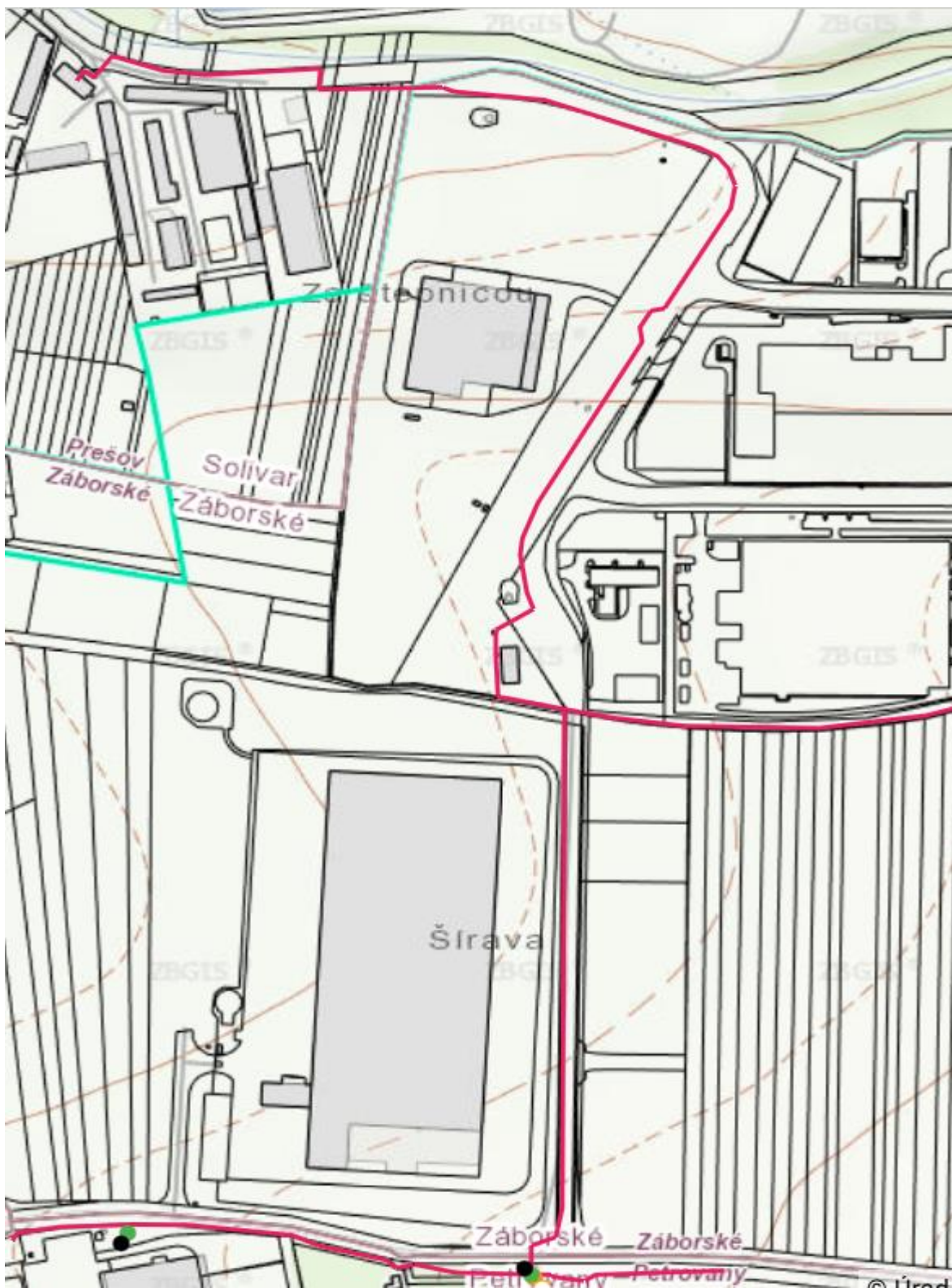
Za podnik:

V dňa

.....
Mesto Prešov
Ing. František Olša
primátor mesta

.....
Orange Slovensko, a.s.
Ing. Zuzana Čižmáriková
na základe poverenia

Trasa HDPE chráničiek pre optický kábel (červená linka)





POVERENIE

Spoločnosť **Orange Slovensko, a.s.**, so sídlom: Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 35 697 270, zapísaná v Obchodnom registri vedenom Okresným súdom Bratislava I, oddiel: Sa, vložka číslo: 1142/B (ďalej len „Spoločnosť“), v mene ktorej koná Mariusz Gatzka, predseda predstavenstva,

týmto poveruje

Ing. Zuzanu Čizmaríkovú, funkcia: Managed Services Coordinator, dátum narodenia: trvale bytom:

zamestnanca Spoločnosti,
v rozsahu činností spadajúcich do pôsobnosti úseku služieb Informačných systémov a sietí (úseku Vendor Management) uvedenej v Organizačnom poriadku Spoločnosti (QAD680s), v súlade s popisom jej pracovnej činnosti, a to pri zmluvách s jednorazovým plnením do konečnej výšky plnenia 10.000,- EUR (slovom: desaťtisíc eur) bez DPH a pri zmluvách s opakovaným plnením do konečnej výšky plnenia 10.000,- EUR (slovom: desaťtisíc eur) bez DPH za rok,

- k zastupovaniu Spoločnosti, pri rokovaní, uzatváraní, podpise, zmene a ukončovaní zmlúv, ktorých účelom je zriaďovanie a prevádzkovanie elektronickej komunikačnej siete Spoločnosti (vrátane zariadení, konštrukcií, vedení, oporných a vytyčovacích bodov, atď.), najmä zmlúv o nájme alebo obdobných typov zmlúv, ktorých predmetom je odplátné alebo bezodplatné užívanie nehnuteľností alebo ktoré sledujú tento účel, dohod o jednorazovej finančnej náhrade za obmedzenie užívania nehnuteľností, zmlúv o zriadení vecného bremena, zmlúv o prevode vlastného práva darovacích zmlúv do hodnoty daru 5.000,- EUR bez DPH, zmlúv, ktorých účelom je zabezpečenie pripojenia na zdroj elektrickej energie, zmlúv o bezodplatnom prevode vlastníctva k nehnuteľnostiam za účelom umiestnenia zariadení, systémov antén a káblových alebo optických trás pre zriadenie a prevádzku elektronickej komunikačnej siete, zmlúv, ktorých účelom je dohoda o jednorazovej náhrade za obmedzenie užívania nehnuteľností alebo dohoda o náhrade za vznik vecného bremena v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov alebo iná dohoda o užívaní nehnuteľností, na ktorej vzniklo alebo viazne zákonné vecné bremeno z titulu zriadenia alebo prevádzkovania verejnej elektronickej komunikačnej siete,
- k podávaniu daňových priznaní k dani z nehnuteľností v zmysle zákona č. 582/2004 Z. z. o miestnych daniach a miestnom poplatku za

AUTHORIZATION

The company **Orange Slovensko, a.s.**, with its registered seat at: Metodova 8, 821 08 Bratislava, Slovak Republic, ID No.: 35 697 270, registered in the Commercial Register of the District Court Bratislava I, Section: Sa, Insert No.: 1142/B (hereinafter „Company“), represented by Mr. Mariusz Gatzka, Chairman of the Board of Directors,

hereby authorizes

Ing. Zuzana Čizmaríková, position: Managed Services Coordinator, date of birth: residing at:

employee of the Company,
in the field of the activities under the scope of the ITN Department (Vendor Management division) as described in the QAD680s - Organizational Order of the Company, in line with her Job Description, for contracts with single transaction up to the final amount of 10.000,- EUR (in words: ten thousand-euro) without VAT and for contracts with repeated performance up to the final amount of 10.000,- EUR (in words: ten thousand euro) without VAT in a year,

- to represent the Company by negotiation, conclusion, signature, changes and termination of contracts, which purpose is the establishment and operation of Company's electronic communications network lines (including equipment, structures, wiring, retaining and scoring points, etc.), in particular rental contracts or similar types of contracts, the subject of which is a payable or free of charge use of immovable property or which pursue this purpose, single financial compensation agreements for the limitation of the use of immovable property, contracts for the establishment of encumbrance on real property, transfer of ownership contracts, donation contracts up to the amount of 5.000,-EUR without VAT, contracts which purpose is securing a connection to a source of electricity, contracts for free of charge transfer of ownership right to immovable property for the purpose of locating facilities, antennas systems and cable or optical routes for the establishment and operation of an electronic communications network, contracts, which purpose is the agreement on a single financial compensation for the limitation of the use of immovable property, or the compensation agreement for the establishment of encumbrance on real property, according to Act No. 452/2021 Coll. on electronic communications, as amended or other agreement on the use of immovable property, which is encumbered by virtue of the establishment or operation of a public electronic communications network,
- to submit the real estate tax returns according to the Act no. 582/2004 Coll. on local taxes and local

document prevails.

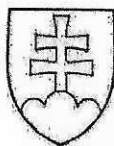
V Bratislave, dňa

Orange Slovensko, a.s.
Mariusz Gatza
predseda predstavenstva /
Chairman of the Board of Directors

Prijímam týmto udelené plnomocnenstvo v plnom rozsahu a zaväzujem sa, že neprekráčim oprávnenia, ktoré z neho vyplývajú. / I accept the Power of attorney in its full extent and undertake not to exceed the rights emerging therefrom.

V Bratislave, dňa

Ing. Zuzana Čížmariková



OSVEDČENIE O PRAVOSTI PODPISU NA LISTINE (LEGALIZÁCIA)

Ošvedčujem, že: **Mariusz Jerzy Gatza**, dátum narodenia: _____, rodné číslo: _____, pobyt: _____, Slovenská republika, ktorého(ej) totožnosť som zistil(a) zákonným spôsobom: doklad totožnosti - identifikačná karta občana členského štátu európskej únie, číslo: _____, listinu predom mnou vlastnoručne podpísal(a). Poradové číslo knihy osvedčenia pravosti podpisov: _____

Bratislava - mestská časť Ružinov dňa 27.10.2022



Ivana Mäsiarová
zamestnanec
poverený notárom

Upozornenie:

Notár legalizáciou neosvedčuje pravdivosť
skutočností uvádzaných v listine
(§ 58 ods. 4 Notárskeho poriadku)